



---

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Десятая сессия**

Нью-Йорк, 16–27 мая 2011 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*

**Выполнение рекомендаций Постоянного форума:  
экономическое и социальное развитие****Доклад о работе международного совещания  
технических экспертов по теме «Анализ и оценка  
положения в области прав коренных народов:  
показатели, механизмы и данные»****Представлен Международной организацией труда,  
Управлением Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека и секретариатом  
Постоянного форума по вопросам коренных народов***Резюме*

На своей восьмой сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендовал Межучрежденческой вспомогательной группе по вопросам коренных народов создать международный семинар технических экспертов по показателям благосостояния коренных народов. В соответствии с этой рекомендацией Международная организация труда (МОТ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов организовали в Женеве 20 и 21 сентября 2010 года международный семинар экспертов для обсуждения показателей, которые можно было бы использовать для анализа положения коренных народов и отслеживания хода осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В настоящем докладе приводится справочная информация, а также основные выводы и рекомендации этого совещания. С полным текстом доклада о работе совещания можно ознакомиться по адресу [www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session\\_tenth.html](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session_tenth.html).

---

\* E/C.19/2011/1.



## I. Введение

1. Принятия в 2007 году Декларации Организации Объединенных Наций явилось стимулом для деятельности правительств, коренных народов и системы Организации Объединенных Наций по обеспечению соблюдения прав коренных народов и улучшению жизни этих народов. Одна из главных задач в этом контексте заключается в оценке хода работы в целях определения имеющихся недостатков, потребностей и задач, а также создания основ для разработки политики и мероприятий. В процессе разработки системы оценки такой деятельности необходимо учитывать следующее:

- a) основополагающие концепции для разработки такой системы оценки, включая анализ совместимости Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 169 и других документов по правам человека с Декларацией;
- b) разработка надлежащих показателей;
- c) обеспечение доступности, сбор и разукрупнение данных;
- d) существование и создание механизмов, которые могли бы способствовать созданию такой системы оценки.

2. На своей восьмой сессии в 2009 году Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендовал Межучрежденческой группе поддержки по вопросам коренных народов «созвать международный семинар технических экспертов по показателям благосостояния коренных народов для обсуждения показателей, которые могли бы использоваться для контроля за положением коренных народов и ходом осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (см. E/2009/43, пункт 33).

3. В соответствии с этой рекомендацией МОТ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов совместно организовали совещание технических экспертов, которое состоялось 20 и 21 сентября 2010 года в штаб-квартире МОТ в Женеве.

4. Цель этого совещания заключалась в том, чтобы проанализировать различные мероприятия по разработке показателей и сбору данных о положении коренных народов и обсудить основные аспекты комплексной системы оценки для оказания помощи заинтересованным сторонам на местном, национальном и международном уровнях в их усилиях по оценке хода осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В этом практикуме приняли участие 48 представителей следующих структур:

- a) члены Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, включая сотрудников на местах и экспертов по вопросам данных, статистики и контроля в сфере прав человека;
- b) Специальный докладчик по правам коренных народов, члены Постоянного форума и Механизм экспертов по правам коренных народов;
- c) члены договорных органов Организации Объединенных Наций;
- d) учреждения, правительства и отдельные эксперты, которые имеют обширный опыт или принимают участие в деятельности по контролю за положением в области прав и благосостояния коренных народов;

е) региональные объединения коренных народов.

5. К концу этого совещания участники согласовали короткий текст, отражающий выводы и рекомендации. С полным текстом доклада о работе совещания можно ознакомиться на веб-странице десятой сессии Постоянного форума<sup>1</sup>. Функции докладчика совещания выполняла Бирджитт Фейринг.

## **II. Выводы и рекомендации**

6. В ходе совещания участники ознакомились с сообщениями о многих важных инициативах, предпринятых коренными народами, правительствами и учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся показателей и сбора данных для оценки деятельности по обеспечению соблюдения прав коренных народов. Они провели обмен опытом по вопросам осуществления контроля за соблюдением прав человека и трудовых прав в целом в целях активизации конкретной деятельности по вопросам прав коренных народов. Участники особо отметили большое значение этого опыта, который лег в основу анализа и дискуссий в целях извлечения соответствующих уроков и планирования работы на будущее. Основные выводы обсуждений излагаются ниже.

### **A. Общие принципы**

7. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенция МОТ № 169 (ратифицированная 22 странами) совместимы друг с другом и носят взаимодополняющий характер, а также обеспечивают единую нормативную основу прав коренных народов наряду с ключевыми документами по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

8. Не существует какого-либо единого системного механизма контроля за осуществлением Декларации, однако государства, коренные народы и система Организации Объединенных Наций создали самые различные механизмы и процессы, которые способствуют получению информации о количественных и качественных аспектах деятельности по ее реализации.

9. В целях укрепления координации, взаимодополняемости и согласованности необходимо создать единую систему оценки деятельности по осуществлению Декларации. Эта система должна не заменять, а дополнять уже осуществляемые многочисленные мероприятия в этой области путем обеспечения всеобъемлющего и согласованного подхода, который бы предусматривал наглядные показатели, возможные источники получения данных и обеспечивал связь с соответствующими организационными механизмами.

10. Такая система должна охватывать все права, провозглашенные в Декларации и Конвенции МОТ № 169, а также предусматривать учет существующих недостатков, как это делается во многих странах в целях изучения социальных,

---

<sup>1</sup> См. [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session\\_tenth.html](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session_tenth.html).

политических и экономических проблем в сфере соблюдения прав коренного и некоренного населения.

11. Такая система оценки должна разрабатываться в сотрудничестве с коренными народами в целях учета их мнений и обеспечения их всестороннего участия в деле разработки и использования указанной системы, в том числе в рамках общинных процессов оценки.

12. Указанная система должна разрабатываться таким образом, чтобы обеспечить ее функциональную применимость с учетом региональных и национальных различий, низкого потенциала многих учреждений, необходимости расширения масштабов перспективных мероприятий, а также с учетом финансовых последствий предлагаемых методов.

13. Предлагаемый подход предусматривает участие самых различных сторон и учреждений, которые во многих случаях не обладают достаточным потенциалом и знаниями в том, что касается прав коренных народов или технических аспектов, связанных с показателями, а также сбором статистических и иных данных. В этой связи потребуются предпринять значительные усилия для создания необходимого потенциала с той целью, чтобы все стороны вносили свой вклад, включая коренные народы, государственные ведомства, занимающиеся сбором данных и статистическими вопросами, а также учреждения системы Организации Объединенных Наций и доноры.

## **В. Показатели**

14. Концептуальная основа системы оценки должна вытекать из методологии УВКПЧ, применяемой для выведения структурных, промежуточных и итоговых показателей, которые позволят обеспечивать оценку: а) осуществления международных обязательств, национального законодательства, административных положений и деятельности организационных структур; б) хода осуществления деятельности по обеспечению соблюдения прав путем создания организационных механизмов, выделения необходимых средств, осуществление соответствующих проектов и программ; с) фактических результатов соответствующей деятельности, например с точки зрения повышения средней продолжительности жизни при рождении, улучшения показателей состояния здоровья и благосостояния.

15. Такая система оценки должна предусматривать набор гибких индикативных показателей, которые можно было бы адаптировать к региональным, страновым и местным условиям, а также многообразие коренных народов, включая многообразие в общинах коренного населения, в частности с учетом возрастной и половой структуры. Наряду с определением конкретных показателей учета коллективных аспектов прав коренного населения эта система должна в пределах возможного предусматривать показатели, основывающиеся на единых источниках данных и предусматривающие разбивку с учетом конкретных ситуаций коренных народов.

## **С. Сбор данных**

16. Единая система оценки позволит всем сторонам осуществлять прогрессивный сбор данных для целей общей оценки деятельности по обеспечению соблюдения прав коренных народов. Таким образом она позволит учитывать качественные и количественные данные, а также данные переписей населения, обследований и записей актов гражданского состояния наряду с результатами тематических обследований и информацией, полученной в ходе осуществления местных инициатив.

17. Наряду со сбором разукрупненных данных и данных для расчета конкретных показателей положения коренных народов следует также проводить анализ существующих подборок данных на предмет определения того, можно ли их тем или иным образом использовать для оценки положения в области соблюдения прав коренных народов.

## **Д. Механизмы**

18. Система оценки должна предусматривать связь с более широкими механизмами в области прав человека, а также возможность использования данных существующих организационных надзорных механизмов (органы Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением договоров, специализированные механизмы Организации Объединенных Наций, надзорная система Международной организации труда, а также другие международные документы и процессы, имеющие отношение к положению коренных народов). Вклад этих механизмов в дело контроля за соблюдением прав коренных народов имеет важнейшее значение, поскольку они обеспечивают качественную оценку и выносят рекомендации, имеющие непосредственное значение для государств.

19. Для получения разукрупненной демографической и социально-экономической статистики необходимо при участии Статистического отдела учитывать данные национальных статистических бюро, особенно в том, что касается охвата регионов, в которых ранее не осуществлялся сбор данных о положении коренного населения на национальном уровне.

20. Необходимо всячески поощрять коренные народы к тому, чтобы они взяли на себя оценку деятельности по осуществлению их прав на местном, национальном, региональном и международном уровнях, а также обеспечивать им возможности для этого. Это позволит коренным народам принимать информированные решения, а также предоставлять достоверную информацию для существующих механизмов, включая органы Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением договоров, надзорные механизмы МОТ и специальные механизмы Организации Объединенных Наций, такие как Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов, Механизм экспертов по вопросам коренных народов и Постоянный форум, а также для стратегий сокращения масштабов нищеты, документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты, общих анализов по странам и деятельности по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других национальных планов и стратегий.

21. МОТ, УВКПЧ и секретариату Постоянного форума в сотрудничестве с Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов пред-

лагается продолжить разработку согласованной комплексной системы оценки положения в области соблюдения прав коренных народов с учетом основных рекомендаций настоящего совещания технических экспертов. Поскольку продолжение технической работы и деятельности по укреплению потенциала международных и национальных учреждений и организаций коренных народов имеет важнейшее значение для разработки и надлежащего применения такой согласованной системы оценки, правительствам и донорам предлагается поддерживать эти усилия путем выделения соответствующих средств.

22. В заключение МОТ, УВКПЧ и секретариату Постоянного форума предлагается представить доклад настоящего совещания технических экспертов и обновленную информацию о ходе работы над комплексной системой оценки на десятой сессии Форума в 2011 году.

---